

بیسواد رسانه‌های

روش‌هایی برای باسواد شدن در زمینه‌ی رسانه
آشنایی با قالب‌های مختلف رسانه‌ای
تفسیر پیام‌های منتشر شده در رسانه

تالیف: ملیسا هارت

مترجمان: سیده فاطمه معین، مریم جعفریان

سواد رسانه‌ای

روش‌هایی برای باسواد شدن در زمینه‌ی رسانه
آشنایی با قالب‌های مختلف رسانه‌ای
تفسیر پیام‌های منتشر شده در رسانه



کتابخانه و اسناد ملی ایران

چاپ اول / پاییز ۱۴۰۰
شمارگان: ۵۰۰ نسخه
قیمت: ۱۶۰/۰۰۰ تومان
چاپ و صحافی: همشهری

تالیف: ملیسا هارت

مترجمان: سیده فاطمه معین، مریم جعفریان
بومی‌سازی فرهنگی: متینه نقاشیان و فاطمه اسماعیلی
تحت نظارت: آسیه حسینی نیکو
ویراستاران: امید بهشتی، مهدی کاشفی فرد

مدیر تولید: علی لبافی

مدیر هنری: سعید غفوری

طراح جلد: علی اذکاری

سردانسه	هات، ملیسا، ۱۹۷۰-م. Hart, Melissa, 1970-
عنوان و نام پدیدآور	سواد رسانه‌ای: روش‌هایی برای باسواد شدن در زمینه رسانه، آشنایی با قالب‌های مختلف رسانه‌ای، تفسیر پیام‌های منتشر شده در رسانه/تالیف ملیسا هارت؛ مترجمان سیده فاطمه معین، مریم جعفریان؛ ویراستاران امید بهشتی، مهدی کاشفی فرد.
مشخصات نشر	تهران: همشهری، ۱۴۰۰.
مشخصات ظاهری	۱۵۶ ص.؛ تصویر، رنگی، جدول (رنگی)؛ ۲۹×۲۲ سم.
شلیک	۹۷۸-۶۰۳-۲۴۱-۳۲۲-۵
وضعیت فهرست‌نویسی	فیا
یادداشت	عنوان اصلی: Media literacy, grade 5.
یادداشت	کتابنامه.
عنوان دیگر	روش‌هایی برای باسواد شدن در زمینه رسانه؛ آشنایی با قالب‌های مختلف رسانه‌ای، تفسیر پیام‌های منتشر شده در رسانه.
موضوع	سواد رسانه‌ای
موضوع	Media literacy
شناسه افزوده	معین، سیده فاطمه، ۱۳۶۱-، مترجم
شناسه افزوده	جعفریان، مریم، ۱۳۷۵-، مترجم
رده بندی کنگره	P۹۶
رده بندی دیویی	۳۰۲/۲۳
شماره کتابشناسی ملی	۸۴۵۶۱۰۴

مدیر فروش: مهدی لبافی

تلفن: ۰۲۳۰۲۳۲۷۳



روایط و شرایط
نشر همشهری



فروش اینترنتی:

www.hamshahrimarket.com

تلفن: ۰۲۳۰۲۳۲۷۴

hamshahripub
hamshahripub@gmail.com

نشانی: تهران، خیابان ولی عصر (عج)، نرسیده به
پارکوی، کوچه‌ی تورج، شماره‌ی ۱۴، طبقه‌ی دوم غربی
تلفن: ۰۲۳۰۲۳۲۷۳، دورنگار: ۰۲۳۰۲۳۲۹۸



فهرست

۹	پیشگفتار
۱۰	درباره‌ی کتاب
۱۴	مقدمه
۱۶	چگونه از این کتاب استفاده کنیم؟
۱۷	سواد رسانه‌ای چیست؟
۱۸	رسانه
۱۸	سواد
۱۸	سواد رسانه‌ای
۱۹	انواع رسانه
۲۰	رسانه؛ چقدر؟
۲۱	تأثیر رسانه‌ها
۲۲	شناخت و تحلیل رسانه
۲۳	ترفندهای رسانه‌ای
۲۴	شعارها و ترانه‌های موسیقی
۲۵	پیام‌ها در رسانه
۲۶	تبلیغات و پروپاگاندا
۲۷	پی‌بردن به پروپاگاندا
۲۸	کلیشه‌ها
۲۹	کلیشه یا واقعیت
۳۰	رسانه‌ی سالم
۳۲	اولین رسانه
۳۳	بیشتر درباره‌ی دیوارنگاری
۳۴	یک دیوارنگاری انجام بده
۳۷	تبلیغات کاغذی
۳۹	تبلیغات چاپی اولیه

۴۱	آگهی‌های چاپی امروزی
۴۳	تفاوت‌ها و شباهت‌ها
۴۴	مقایسه و تضاد
۴۵	آگهی چاپی خود را بسازید
۴۶	تابلوی اعلانات
۴۷	بیلبردهای اولیه
۴۸	بیلبرد ایده‌ها و طرح‌ها
۴۹	بیلبردهای امروزی
۵۰	بیلبرد خود را بسازید

۵۳	رادیو
۵۵	آگهی‌های رادیویی
۵۷	ثبت یک آگهی بازرگانی رادیویی
۵۸	برنامه‌های رادیویی قدیمی
۵۹	جنگ دنیاها
۶۰	برنامه‌های رادیویی برای کودکان
۶۱	برنامه‌ی رادیویی خود را ضبط کنید

۶۳	تلویزیون
۶۵	رویدادنگار تلویزیون شما
۶۶	آگهی‌های تلویزیون
۶۷	تبلیغات تلویزیونی در گذشته
۶۸	آگهی‌های تلویزیونی امروزی
۷۰	تفاوت‌ها و شباهت‌ها
۷۲	آگهی تلویزیونی بسازید
۷۳	اخبار تلویزیون
۷۴	سالم است یا ناسالم
۷۵	تبلیغ‌کنندگان تلویزیونی
۷۶	پیام‌ها؛ آشکار یا پنهان
۷۷	خاموشی بزرگ
۷۸	نه به تلویزیون؛ نگرانی وجود ندارد!
۷۹	یادداشت هفته‌ی خاموشی تلویزیون

۸۱	موسیقی
۸۳	چالش‌های موسیقی

پیشگفتار

آنچه در دست دارید، ترجمه‌ای است از کتاب «سواد رسانه‌ای» (Media Literacy) نوشته‌ی ملیسا هارت در ایالات متحده و توسط انتشارات «منابع آموزشی معلم‌نویس» (teacher created resources) منتشر شده است.

teacher created resources یک انتشارات آموزشی است که توسط مری دپوی اسمیت تأسیس شد (خوداین خانم، زمانی معلم مدرسه بوده). این انتشارات، منابعی دست‌اول برای تدریس در اختیار معلمان قرار می‌دهد؛ منابعی که تماماً توسط معلمان تألیف می‌شوند و مناسب معلمان و والدین هستند تا در امر تدریس مورد استفاده قرار گیرند.

ما در موسسه‌ی کابینا این کتاب را به‌جهت رویت آموزش مناسب و شیوه‌های مفید آن در انتقال مطالب آموزشی، برای ترجمه انتخاب کردیم. و این جالزم است که از آقای دکتر سعید مدرسی بابت شناسایی و معرفی کتاب حاضر و راهنمایی‌های ارزشمندشان سپاسگزاری کنم. نیز از گروه مترجمان، خانم سیده فاطمه معین، آقای دکتر مهدی کاشفی فرد و خانم مریم جعفریان که کار ترجمه‌ی اثر را به سامان رساندند، تشکر و قدردانی می‌کنم. ضمناً ممنون خانم‌ها فاطمه اسماعیلی و متینه نقاشیان هستم که در بومی‌سازی مطالب کتاب به ما کمک کردند.

و نهایتاً از خانم سحر سپهری که در ویراستاری نهایی اثر زحمت ویژه کشیدند تشکر می‌کنم.

آسیه حسینی نیکو

مدیرعامل موسسه‌ی کابینا